

สัญญาว่าจ้างดูแลรักษาต้นไม้และสนามหญ้า

ระหว่าง

บริษัท อมตะ ฟาซิลิตี้ เซอร์วิส จำกัด

กับ

บริษัท ไทย – เจแปนนิส อมตะ จำกัด

ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2567 - 31 ธันวาคม 2567

สัญญางานดูแลรักษาต้นไม้และสนามหญ้า

สัญญางานดูแลรักษาต้นไม้และสนามหญ้าฉบับนี้ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า “สัญญา” ทำขึ้นที่ เลขที่ 700/2 หมู่ 1 ตำบลคลองตำหรุ อำเภอเมืองชลบุรี จังหวัดชลบุรี เมื่อวันที่ 1 มกราคม 2567 ระหว่าง

บริษัท ไทย - เจแปนนิส อมตะ จำกัด สำนักงานใหญ่ตั้งอยู่เลขที่ 700/333 หมู่ 1 ตำบลคลองตำหรุ อำเภอเมืองชลบุรี จังหวัดชลบุรี โดย Mr. JO SATO ผู้จัดการทั่วไป ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “ผู้ว่าจ้าง” ฝ่ายหนึ่งกับ

บริษัท อมตะ ฟาซิลิตี้ เซอร์วิส จำกัด สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 700/2 หมู่ 1 ตำบลคลองตำหรุ อำเภอเมืองชลบุรี จังหวัดชลบุรี โดยนายธนภัทร ศรีกุล และ นายอักรเรศร์ ชูช่วย กรรมการผู้มีอำนาจ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า “ผู้รับจ้าง” อีกฝ่ายหนึ่ง

ทั้งสองฝ่ายตกลงทำสัญญานี้ไว้ต่อกันดังมีรายละเอียดต่อไปนี้

ข้อ 1 วัตถุประสงค์ของสัญญา

“ผู้ว่าจ้าง” ตกลงว่าจ้าง “ผู้รับจ้าง” ให้ดำเนินการดูแลรักษาต้นไม้และสนามหญ้า ตามพื้นที่ ในส่วนที่ตกลงกันไว้กับ “ผู้ว่าจ้าง” ซึ่งอยู่ในพื้นที่ความรับผิดชอบของ “ผู้ว่าจ้าง” และ “ผู้รับจ้าง” ตกลงดูแลรักษาต้นไม้และสนามหญ้า เพื่อดำเนินการให้เรียบร้อยตามวัตถุประสงค์ของ “ผู้ว่าจ้าง”

ข้อ 2 รายละเอียดงานที่จะต้องปฏิบัติ

ผู้รับจ้างจะต้องรับผิดชอบดำเนินการดูแลรักษาต้นไม้และสนามหญ้า ตามพื้นที่ในส่วนที่ตกลงกันไว้กับผู้ว่าจ้าง โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

- (1) มีพนักงานประจำ 1 คน
- (2) เข้าปฏิบัติงานเวลา 7.00 – 16.00 น. วันจันทร์- เสาร์ หยุดวันอาทิตย์และวันนักขัตฤกษ์
- (3) รดน้ำต้นไม้และสนามหญ้า
- (4) ตัดหญ้าขนาดเล็ก พร้อมขนทิ้งเดือนละ 1 ครั้ง
- (5) พรวนดินและกำจัดวัชพืชบริเวณโคนต้นไม้
- (6) ใส่ปุ๋ยต้นไม้และสนามหญ้า เดือนละ 1 ครั้ง

- (7) ตัดแต่งไม้พุ่มและไม้ยืนต้น เดือนละ 1 ครั้งหรือตามความเหมาะสม
- (8) นวดสารป้องกันและกำจัดแมลงโดยใช้แบคทีเรียธรรมชาติ เดือนละ 1 ครั้ง
- (9) กรณีที่มีต้นไม้ตายอันเนื่องจากการดำเนินงานของผู้รับจ้าง ผู้รับจ้างจะเปลี่ยนให้
โดยไม่คิดมูลค่า
- (10) ผู้รับจ้างเป็นผู้จัดเตรียมอุปกรณ์ทำสวน
- (11) ผู้ว่าจ้างเป็นผู้จัดหาแหล่งน้ำ

ข้อ 3 ค่าจ้างการชำระเงินค่าจ้าง

- (1) ผู้ว่าจ้างตกลงชำระค่าจ้างให้แก่ผู้รับจ้าง เป็นจำนวนเงิน 22,000 บาท (สองหมื่นสองพันบาทถ้วน) ต่อเดือน รวหาดังกล่าวยังไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม
- (2) ผู้ว่าจ้างตกลงชำระเงินให้แก่ผู้รับจ้างเป็นรายเดือน โดยชำระเงินภายใน 30 วันนับจากวันที่ใบแจ้งหนี้ ทั้งนี้ “ผู้รับจ้าง” จะจัดส่งใบแจ้งหนี้ประจำเดือนให้ “ผู้ว่าจ้าง” ทราบภายในทุกวันสุดท้ายของแต่ละเดือน

ข้อ 4 ระยะเวลาการว่าจ้าง

สัญญานี้มีกำหนดระยะเวลาการว่าจ้างเป็นระยะเวลา 1 ปี

โดยเริ่มตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2567 - 31 ธันวาคม 2567

ในกรณีที่สัญญาครบกำหนดระยะเวลาการว่าจ้างตามวรรคแรกแล้ว และคู่สัญญาทั้งสองฝ่ายมิได้มีการบอกเลิกจ้างตามข้อ 5 แห่งสัญญาฉบับนี้ และคู่สัญญามีได้มีการทำสัญญาฉบับใหม่ ให้ถือว่าสัญญาฉบับนี้มีการขยายระยะเวลาการว่าจ้างต่อไปอีกคราวละ 1 ปี

ข้อ 5 บอกเลิกสัญญา

- (1) กรณีที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งผิดสัญญาหรือไม่ปฏิบัติตามสัญญา คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งอาจกำหนดเวลาพอสมควรให้ดำเนินการแก้ไข หรืออาจกำหนดมาตรการเป็นอย่างหนึ่งอย่างใดให้ปฏิบัติแก้ไขภายในเวลาที่กำหนด และถ้าหากฝ่ายที่ผิดสัญญาไม่ดำเนินการแก้ไขตามที่คู่สัญญาอีกฝ่ายกำหนด คู่สัญญาฝ่ายที่มีได้ผิดสัญญามีสิทธิบอกเลิกสัญญาฉบับนี้ได้ทันที และมีสิทธิเรียกค่าปรับและเสียหายได้

(2) กรณีที่ผู้รับจ้างประสงค์จะบอกเลิกสัญญาฉบับนี้ก่อนครบกำหนดตามสัญญา โดยที่มิได้มีเหตุมาจากความผิดของ “ผู้ว่าจ้าง” “ผู้รับจ้าง” จะต้องบอกกล่าวล่วงหน้าให้ “ผู้ว่าจ้าง” ทราบเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 30 วัน และ “ผู้ว่าจ้าง” จักต้องตกลงยินยอมด้วย ในกรณีนี้ให้ “ผู้ว่าจ้าง” ชำระเงินค่าจ้างให้แก่ “ผู้รับจ้าง” เฉพาะตามปริมาณงานที่ “ผู้รับจ้าง” ได้ดำเนินการไปแล้วและยังไม่ได้รับเงินค่าจ้างของส่วนนั้น

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้นเป็นสองฉบับมีข้อความถูกต้องตรงกัน คู่สัญญาต่างอ่านและเข้าใจข้อความโดยตลอดแล้วเห็นว่าตรงตามเจตนา จึงลงลายมือชื่อไว้ต่อหน้าพยานข้างทำขึ้นเป็นสำคัญ และคู่สัญญาต่างเก็บรักษาไว้ฝ่ายละหนึ่งฉบับ

**AMATA FACILITY SERVICES
COMPANY LIMITED**

บริษัท อมตะ ฟาซิลิตี้ เซอร์วิส จำกัด

บริษัท อมตะ ฟาซิลิตี้ เซอร์วิส จำกัด

บริษัท ไทย - เจแปนนิส อมตะ จำกัด

ลงชื่อ...

[Redacted Signature]

....ผู้รับจ้าง

ลงชื่อ...

[Redacted Signature]

...ผู้ว่าจ้าง

กรรมการผู้มีอำนาจ

ลงชื่อ...

[Redacted Signature]

....ผู้รับจ้าง

ผู้จัดการทั่วไป

ลงชื่อ...

[Redacted Signature]

..พยาน

กรรมการผู้มีอำนาจ

ลงชื่อ...

[Redacted Signature]

..... พยาน

Garden and Lawn Maintenance Service Agreement

This Garden and Lawn Maintenance Service Agreement is made at Amata Facility Services Company Limited with its principal office at 700/2 Moo 1, Tambol Klongtamru, Amphur Muang, Chonburi, 20000 on this 1st day of January, 2024 by and between :

THAI – JAPANESE AMATA COMPANY LIMITED by Mr. JO SATO , the general manager, with its principal office at 700/333 Moo 1, Tambol Klongtamru , Amphur Muang , Chonburi , Thailand (hereinafter referred to as the “**Employer**”) of the one part ; and

AMATA FACILITY SERVICES COMPANY LIMITED by Mr. Thanapat Sornkul and Mr. Aukkares Choochouy, the authorized directors, with its principal office at 700/2 Moo 1, Tambol Klongtamru, Amphur Muang, Chonburi, 20000, Thailand (hereinafter referred to as the “**Service Provider**”) of the other part.

NOW, THEREFORE, IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

1. General Arrangements

The Employer agrees to hire, and the Service Provider agrees to be hired for maintenance the garden and lawn at the Employer’s area as agreed by both Parties (hereinafter referred to as the “**Services**”)

2. Scope of Services

The Service Provider shall provide the Services to the Employer at the Employer’s area as agreed by both Parties as follows:

- (1) 1 Permanent staff (Gardener)
- (2) Working time 7.00 – 16.00 hrs. Monday to Saturday, Except Sunday and Public holiday
- (3) Water turf and plants;
- (4) Cutting the Manila Grass and disposing 1 time/month;
- (5) Trim the bush and trees, shovel and remove weed 1 time/month;
- (6) Fertilize trees and grass 1 month/time;
- (7) Trimming shrub and perennial plants 1 time/month or at available time;
- (8) Eliminate insect and spray insecticide with natural bacteria chemicals 1 month/time;
- (9) In case of dead trees during operation, Service Provider will replace with free of charge.
- (10) Garden equipment is prepared by Service Provider
- (11) Employer will provide water resource for green area maintenance.

3. Service Fee and Payment

- (1) The Employer agrees to make a payment of the service fee to the Service Provider at the rate of THB 22,000 (Twenty-Two Thousand Baht) per month excluding VAT.
- (2) The Employer agrees to pay the service fee monthly within 30 days of the date prescribed in the invoice which will be sent by the Service Provider by the end of each month.

4. Term of Services

The Agreement shall be become effective for a period of 1 year, commencing from January 1st, 2024 to December 31st, 2024.

In case where this Agreement reach its expiration and both Parties do not terminate this Agreement under Clause 5. hereof, with regardless to the new Agreement, the Parties agree that this Agreement may be automatically extended for another 1 (one) year unless terminated under the provisions hereunder or by a written notice thereof by either Party hereto.

5. Termination

- (1) In the event of a breach or non-performance of this contract by either party, the non-defaulting party hereby reserves the right to reasonably stipulate a timeframe for remedial action or to prescribe specific measures to be undertaken within a designated period. Should the defaulting party fail to rectify the non-compliance as specified by the other party, the non-defaulting party shall be entitled to the immediate termination of this contract. and the non-defaulting party reserves the right to pursue liquidated damages and seek compensation for any and all losses incurred.
- (2) If the Service Provider wishes to terminate this Agreement prior to the expiration date of this Agreement without causes from the Employer's fault, the Service Provider is required to give a written notice to the Employer at least 30 days in advance and the Employer shall agree such termination. "The employer" shall remit payment of the compensation to "the contractor" solely based on the volume of work executed by "the contractor," and payment shall be rendered for the respective work quantities undertaken.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement is made in duplicate having corresponding contents and the Parties have read and understood the terms and conditions of this Agreement thoroughly; therefore, the duly authorized representatives of the Parties have caused this Agreement to be executed on the date first written above and retain one original each hereof.

AMATA FACILITY SERVICES
COMPANY LIMITED
บริษัท อมตะ ฟาซิลิตี้ เซอร์วิส จำกัด

AMATA FACILITY SERVICES
COMPANY LIMITED

By:

Director

By:


Witness:


THAI – JAPANESE AMATA COMPANY
LIMITED

By:

General Manager

Witness:
